



Rendez-vous international sur la gestion intégrée de l'eau *des outils pour AGIR*

CAHIER DU PARTICIPANT

2^e édition

La gestion des eaux pluviales en milieu urbain

Centre de foires de Sherbrooke
Québec, Canada



www.rv-eau.ca

MOT DU PRÉSIDENT D'HONNEUR

M. Pierre Arcand,

C'est un véritable privilège pour moi d'être le président d'honneur de ce 2^e *Rendez-vous international sur la gestion intégrée de l'eau* et j'en profite pour souhaiter la bienvenue à tous ceux qui se sont déplacés de partout dans le monde pour venir au Québec participer à cet événement.

Notre territoire abrite 3 % des réserves mondiales de ressources renouvelables en eau. L'accès à cette ressource naturelle s'accompagne toutefois d'une grande responsabilité. Celle de la protéger et de la préserver, au bénéfice des générations actuelles et futures. Car si elle est relativement abondante, elle n'en reste pas moins vulnérable.

En effet, les pressions exercées sur les ressources hydriques s'accroissent et le besoin d'agir se fait sentir, tant sur la scène locale, que nationale et internationale. Le Québec œuvre de plusieurs façons à ces différentes échelles. Je pense bien sûr à notre participation au Réseau international des organismes de bassin (RIOB), à nos engagements dans le cadre de l'Entente sur les ressources en eaux durables du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent, qui unit deux provinces canadiennes et huit

États américains, ainsi qu'au Plan Saint-Laurent, qui fera très prochainement l'objet d'une nouvelle entente avec le gouvernement fédéral canadien.

Sur la scène québécoise proprement dite, on peut penser à la Loi affirmant le caractère collectif des ressources en eau et visant à renforcer leur protection, qui a été adoptée à l'unanimité par l'Assemblée nationale en 2009 et qui consolide la gestion intégrée et concertée de l'eau à l'échelle des bassins versants et du Saint-Laurent. Notons également des initiatives plus récentes, telles que la Stratégie québécoise d'économie d'eau potable, ainsi que les nouvelles orientations gouvernementales en matière de gestion des eaux pluviales.

Il existe de nombreux enjeux en lien avec les eaux de pluie, car elles ont d'importantes répercussions sur les cours d'eau et les milieux naturels récepteurs. Je souhaite donc que ce *Rendez-vous*, qui se concentrera précisément sur ces enjeux, s'avère un lieu d'échange constructif et qu'il permette d'enrichir les meilleures pratiques visant à assurer une gestion durable de cette ressource. Bons travaux à tous!



Pierre Arcand

Ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP)

TABLE DES MATIÈRES

4	> MOT DE BIENVENUE
8	> LES COMITÉS
10	> PLAN DE CENTRE DE FOIRES
	>>> PROGRAMMATION
12	aperçu
14	déroulement
15	détaillée
32	> ACTIVITÉS SOCIALES
33	> EXPOSITION
36	> CONCOURS D'AFFICHES
37	> INFORMATIONS GÉNÉRALES
38	> ÉCORESPONSABLE
40	> CARTE VILLE DE SHERBROOKE
42	> REMERCIEMENTS

MOT DE BIENVENUE

M. Jean-Paul Raïche,

Le COGESAF vous souhaite la bienvenue à ce deuxième *Rendez-vous international sur la gestion intégrée des ressources en eau, des outils pour agir*. Le succès du premier rendez-vous nous a convaincus de la pertinence de ces rencontres internationales. Dans le contexte des changements climatiques et surtout avec les événements qui se sont produits au Québec ces dernières années, il nous a semblé que le thème de la gestion des eaux pluviales en milieu urbain devait être au premier plan. On connaît les principaux impacts des changements climatiques appréhendés par rapport à l'eau : modification des régimes d'écoulement, de ruissellement et d'évaporation, variation des débits en hiver et en été avec des crues soudaines et des débits minimaux réduits, augmentation des vulnérabilités des infrastructures de drainage, variation de la disponibilité en eau potable,

concentrations des polluants, pertes d'habitats et autres.

Ces impacts exigeront, entre autres, des mesures d'adaptation pour les collectivités, des modifications dans la gestion des ressources en eau, de meilleures connaissances des principales vulnérabilités, des actions de planification pour les infrastructures et l'élaboration de nouvelles politiques et règlements. Le COGESAF souhaite que les présentations et les rencontres faites lors de ce rendez-vous vous permettront de connaître les outils les plus efficaces, utilisés par les différentes collectivités à l'échelle internationale, pour renforcer les capacités de résilience, mais surtout pour s'adapter en milieu urbain.



Jean-Paul Raïche
Président du COGESAF
Président du ROBVO

M. Bernard Sévigny,

Chers participants, Chères participantes,
La Ville de Sherbrooke est très fière d'être l'hôte de ce deuxième *Rendez-vous international sur la gestion intégrée de l'eau* et de s'être associée, pour la tenue de cet événement, à deux grandes institutions du savoir sherbrookoise; d'abord l'Université de Sherbrooke, puis le Conseil de gouvernance de l'eau des bassins versants de la rivière Saint-François (COGESAF), l'organisme à l'origine de ce projet.

Au même titre que les quelque 400 professionnels hommes et femmes venus prendre part à ce grand rassemblement scientifique, la Ville de Sherbrooke considère qu'il s'agit d'un rendez-vous incontournable pour demeurer à l'avant-garde des meilleures pratiques concernant « la gestion des eaux pluviales en milieu urbain », le thème central de ce forum.

En effet, comme toutes les villes à travers le monde, Sherbrooke doit sans cesse s'adapter à de nouvelles normes et aux changements climatiques, d'autant plus qu'elle est située au confluent de deux grandes et belles rivières, soit la Saint-François et la Magog, et qu'elle compte deux lacs sur son territoire.

Grâce à tous les conférenciers de renom réunis à Sherbrooke du 23 au 25 octobre, je suis convaincu que nous sortirons tous grandis, à l'issue de ces trois jours d'intense partage de connaissances, et mieux outillés que jamais pour faire face à nos responsabilités respectives.

Enfin, je souhaite un séjour à Sherbrooke aussi agréable que profitable à tous nos visiteurs et visiteuses du Québec, du Canada et de l'étranger!



Bernard Sévigny
Maire de la Ville de Sherbrooke

M. Alain Webster,

Chers participant(e)s,

Au nom de l'Université de Sherbrooke, c'est avec un plaisir renouvelé que je vous souhaite la bienvenue à l'occasion de la 2^e édition du *Rendez-vous international sur la gestion intégrée de l'eau*.

La gestion de l'eau est une problématique majeure pour l'ensemble de nos sociétés. Les questions de qualité d'approvisionnement et d'appropriation de cette ressource constituent des enjeux préoccupants dans de nombreux pays. De plus, les changements climatiques auront tendance à accentuer l'importance de ces enjeux au cours des prochaines années. Malgré cette dimension internationale, l'eau est une ressource qui doit également se gérer à l'échelle locale, au niveau des collectivités qui vivent dans les différents bassins versants. Une ressource essentielle à la vie mais aussi un lieu privilégié d'interaction entre les dimensions environnementales, économiques et sociales.

La thématique centrale de ce deuxième Rendez-vous est la gestion des eaux pluviales en milieu urbain, un élément marquant de la réalité d'une ville comme Sherbrooke. Trois jours de mises en commun d'approches, de théories et de problématiques qui ne pourront être qu'enrichissantes tant du point de vue de la recherche que de sa mise en œuvre. Dans ce contexte, c'est évidemment avec plaisir que l'Université de Sherbrooke a choisi, en collaboration avec la Ville de Sherbrooke, d'apporter son appui à cette initiative lancée par le Conseil de gouvernance de l'eau des bassins versants de la rivière Saint-François (COGESAF).

La première édition du Rendez-vous international sur la gestion intégrée de l'eau a eu lieu à l'Université en juin 2009 et elle fût un franc succès tant par la qualité des présentations que le nombre de participantes et participants. Je n'ai aucun doute que l'édition actuelle sera tout aussi réussie et que votre séjour à Sherbrooke sera des plus agréables.

Bon Rendez-vous.



Alain Webster

Vice-recteur au développement durable et aux relations gouvernementales de l'Université de Sherbrooke

M. Bernard Chocat et M. Jean-Luc Bertrand Krajewski,

Depuis le milieu du XIX^e siècle, les pays développés ont mis en place des systèmes très sophistiqués pour gérer l'eau. Ces systèmes incluent des dimensions techniques, réglementaires, organisationnelles, financières, mais aussi culturelles et sociales.

Malgré des différences sensibles entre les continents, ces systèmes présentent (presque ?) tous un défaut commun : ils sont éclatés et gérés sans réelle concertation ou communication entre systèmes et entre acteurs : des systèmes pour l'eau propre et d'autres pour l'eau sale, des systèmes pour l'eau des villes et d'autres pour l'eau des champs, des systèmes pour l'eau technique et d'autres pour l'eau naturelle.

L'Europe a même inventé le concept de « petit cycle de l'eau » qui s'oppose au cycle naturel, comme si ce n'était pas toujours la même eau qui circulait.

Le changement global, climatique mais aussi sociétal, que nous sommes en train de vivre exacerbe toutes les tensions et tous les enjeux liés à l'eau : pression accrue sur la ressource, vulnérabilité croissante de notre société à l'excès ou au manque d'eau, importance croissante des problèmes de contamination et de pollution des eaux, mais aussi besoins de plus en plus exprimés d'une nature mieux protégée et moins mise en servitude.

Nous ne répondons à ces enjeux que si nous sommes capables de rassembler à nouveau tous les statuts de l'eau et de construire ensemble une culture commune et partagée de l'eau, de la nature et de la ville.

Contribuer efficacement à cette action est sans doute l'un des enjeux majeurs de ce 2^e *Rendez-vous international sur la gestion intégrée de l'eau*. Nous sommes extrêmement honorés d'y être invités, et nous lui souhaitons le plus grand succès.

Bernard Chocat

Directeur du Laboratoire de Génie civil et d'Ingénierie Environnement de l'INSA* de Lyon

Président du comité scientifique des conférences NOVATECH



Jean-Luc Bertrand Krajewski

Professeur à l'INSA de Lyon

Président du comité scientifique des conférences NOVATECH



*INSA: Institut National des Sciences appliquées

LES COMITÉS

Comité organisateur



Jean-Paul Raïche
Président du COGESAF



Bertrand Côté
Directeur du département de
génie civil
Université de Sherbrooke



Michel Cyr
Chef de la division de la
gestion des eaux
Ville de Sherbrooke



Stéphanie Martel
Directrice générale
COGESAF



Nacim Khennache
Coordonnateur
COGESAF



Robert Leconte
Professeur titulaire
Département de génie
civil
Université de Sherbrooke



André Lavoie
Agent de recherche
à l'Observatoire de
l'environnement et du
développement durable
Université de Sherbrooke

Comité de programmation

Isabelle Boucher

Unité ministérielle de
recherche et de veille
Ministère des Affaires
Municipales, des Régions et
de l'Occupation du Territoire
(MAMROT)

Denis Martel

Chef de la division Eaux usées
Service municipal
Ministère du Développement
Durable, de l'Environnement et
des Parcs (MDDEP)

Jiri Marsalek

Chef, section de la gestion des
eaux urbaines
Institut national de recherche
sur les eaux
Environnement Canada

Hervé Logé

Chef de section, service de
l'eau
Ville de Montréal

Manuel Parent

Ingénieur en infrastructures
urbaines
Ville de Québec

Michael D'Andrea

Division de la gestion des eaux
Ville de Toronto

Darlene Conway

Chef de projet, division de la
gestion des eaux
Ville d'Ottawa

Pierre Baril

Directeur général
OURANOS

Claude Beaulac

Directeur général
Ordre des urbanistes du Québec

Marieke Cloutier

Conseillère aux politiques
Union des municipalités du
Québec (UMQ)

Luc Vescovi

Directeur des opérations
Réseau Environnement

Raymond Jost

Directeur
Secrétariat international de
l'eau

Jacinthe Caron

Directrice générale
Conseil régional de
l'environnement de l'Estrie

Normand Cazalais

Directeur
Réseau des organisations de
bassin d'Amérique du Nord
(ROBAN)

Jean Landry

Directeur
Organisme de bassins versants
Charlevoix-Montmorency

Pr Catherine Choquette

Faculté de droit
Université de Sherbrooke

Pr Franck Scherrer

Directeur
Institut d'urbanisme de
l'Université de Montréal

Pr Valérie Mahaut

École d'architecture
Faculté d'aménagement,
Université de Montréal

Pr Danielle Dagenais

École d'architecture de
paysage
Faculté d'aménagement,
Université de Montréal

Pr François Brissette

École de technologie supérieure
(ETS)

Pr Alain Mailhot

Chercheur, Professeur
Institut national de la recherche
scientifique (INRS)

Pr Musandji Fuamba

Département des génies civil,
géologique et des mines
Polytechnique, Université de
Montréal

Gilles Rivard

Directeur - Hydrologie urbaine
et ressources hydriques
GENIVAR

Mohamad Osseyrane

Directeur de projet en
hydrologie urbaine
BPR CSO

Nathalie Jolicoeur

Directrice de projet en
hydrologie urbaine
BPR CSO, bureau de Québec

Benoît Forget

Ingénieur régional, région
de l'Est
ARMTEC

Marc Cusson

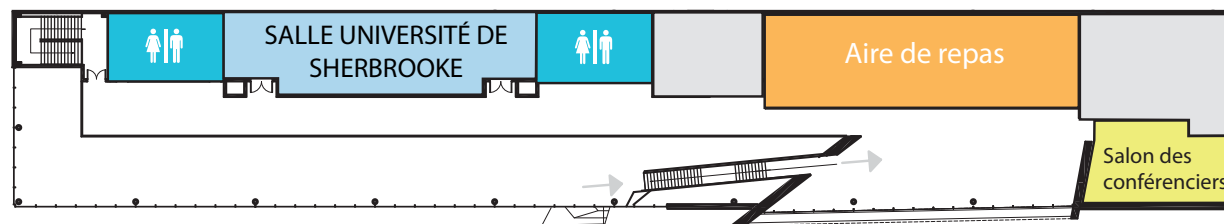
HANCOR

PLAN DU CENTRE DE FOIRES

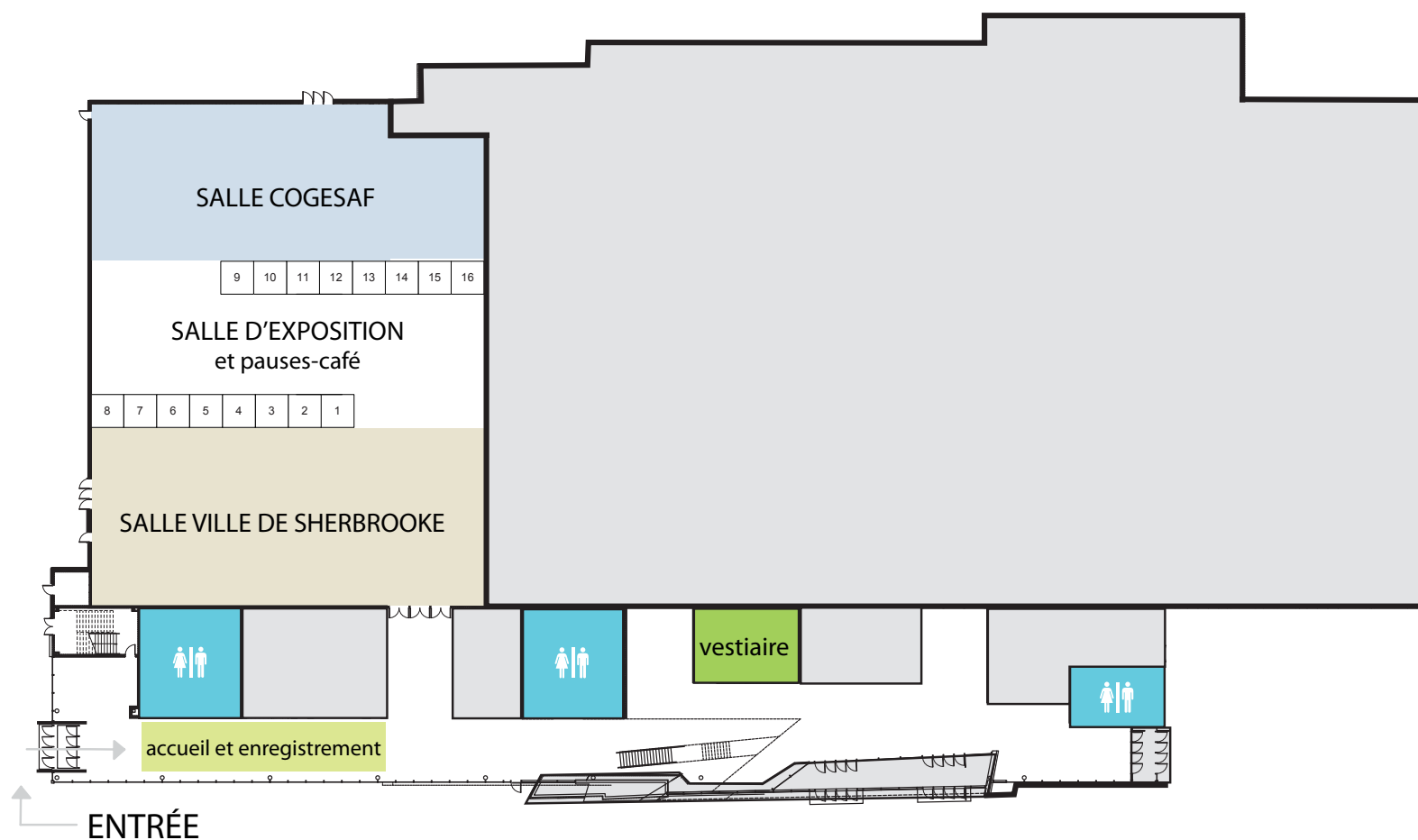
1600, boul. du Plateau Saint-Joseph, Sherbrooke, Qc

Emplacement des salles

NIVEAU 2



NIVEAU 1



STATIONNEMENT

PROGRAMMATION

>Aperçu de l'horaire

	DIMANCHE 23 octobre	LUNDI 24 octobre			MARDI 25 octobre		
	SALLE COGESAF	SALLE UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE	SALLE COGESAF	SALLE VILLE DE SHERBROOKE	SALLE UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE	SALLE COGESAF	SALLE VILLE DE SHERBROOKE
8:00							
8:30							
9:00		RÉTENTION ET BIOFILTRATION	DÉVELOPPEMENT À FAIBLE IMPACT I	GESTION DES EAUX DE RUISSELLEMENT	CONTRÔLE À LA SOURCE : INFILTRATION ET FILTRATION	ÉTUDE DE CAS : VILLE DE TORONTO	PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DES COURS D'EAU URBAINS
9:30							
10:00		PAUSES-CAFÉ ET VISITE EXPOSANTS			PAUSES-CAFÉ ET VISITE EXPOSANTS		
10:30							
11:00		ÉCOSYSTÈME URBAIN	DÉVELOPPEMENT À FAIBLE IMPACT II	FONCTIONNEMENT DES RÉSEAUX ET IDENTIFICATION DES POLLUANTS	CONTRÔLE À LA SOURCE : TOIT VERT	ÉTUDE DE CAS : VILLE DE BRUXELLES	OUTILS D'AIDE À LA DÉCISION : TECHNOLOGIE GÉOSPATIALE
11:30							
12:00							
12:30			PAUSE DÎNER			PAUSE DÎNER	
13:00							
13:30	DISCOURS DES GRANDS PARTENAIRES						
14:00		PHYTOTECHNOLOGIE I	INSTRUMENTS LÉGISLATIFS	HYDROLOGIE ET PLUVIOMÉTRIE	GOUVERNANCE LOCALE À L'ÉCHELLE DU BASSIN VERSANT	ÉTUDE DE CAS : VILLE DE QUÉBEC	MODÉLISATION DES BASSINS DE DÉCANTATION
14:30							
15:00	PANEL D'OUVERTURE SUR LE FILM « L'eau, la nature et la ville »	PAUSES-CAFÉ ET VISITE EXPOSANTS			REMISE DES PRIX DU CONCOURS D'AFFICHES ÉTUDIANTS		
15:30							
16:00		PHYTOTECHNOLOGIE II	STRATÉGIE DE PLANIFICATION URBAINE	GESTION EN TEMPS RÉEL DES RÉSEAUX D'ASSAINISSEMENT			
16:30							
17:00							
17:30	COCKTAIL DES EXPOSANTS						
18:00							
18:30							
19:00		SOIRÉE GALA « Misez EAU! » de 19:00 à 22:00 au Granada					
19:30							
20:00							

> Déroulement

DIMANCHE 23 octobre

12:00 - 13:30	Accueil et enregistrement
---------------	---------------------------

13:30 - 14:00	Discours des Grands Partenaires
---------------	---------------------------------

14:00 - 17:00 Panel d'ouverture sur le film « L'eau, la nature et la ville »
 pause-café à 15:30

17:00 - 19:00 Cocktail des Exposants

LUNDI 24 octobre

7:45 - 8:30 Accueil et enregistrement

8:30 - 12:00 Ateliers
 pause-café à 10:00

12:00 - 13:30	Pause dîner
---------------	-------------

13:30 - 17:00 Ateliers
pause-café à 15:00

19:00 - 22:00 Soirée gala « Misez-EAU! »

MARDI 25 octobre

7:45 - 8:30 Accueil et enregistrement

8:30 - 12:00 Ateliers
 pause-café à 10:00

12:00 - 13:30	Pause dîner
---------------	-------------

13:30 - 15:00 Ateliers

15:00 - 15:30	Remise des prix du concours d'affiches étudiant
---------------	---

>Programmation détaillée

Dimanche 23 octobre

13:30 à 17:00

> **SALLE COGESAF**

Modérateur : Bertrand Côté - UdeS

ACTIVITÉ D'OUVERTURE

- Discours des Grands Partenaires
- ★ • Panel de discussion/débat sur le film « L'eau, la nature et la ville » écrit par M. Bernard Chocat et Mme Élodie Brelot
 - **Bernard Chocat** - *INSA de Lyon et NOVATECH*
 - **Jiri Marsalek** - *Environnement Canada*
 - **Mohamad Osseyrane** - *BPR Inc*
 - **Gilles Rivard** - *GENIVAR*
 - **Pierre Baril** - *OURANOS*
 - **Michael D'Andrea** - *Ville de Toronto*
 - **Robert Traver** - *Université de Villanova*

Notes



Conférencier de prestige

Lundi 24 octobre

8:30 à 10:00

La traduction simultanée est disponible en français et en anglais dans toutes les salles.

* signifie la langue de présentation

> SALLE UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

RÉTENTION ET BIOFILTRATION

8:30 - Mélanie Glorieux, *Objectif paysage-Canada*

*Intégration des îlots de biorétention dans les parcs de stationnement: étude de cas

Integration of Bioretention Islets in Parking Lots : A Case Study

9:00 - Kathleen McMeekin et David Courchesne, Éco-quartier Saint-Jacques et EXP Inc - Canada

* Projet Effet de terre : création d'un stationnement écologique aux Habitations Jeanne-Mance (Montréal)

Effet de terre Project: Creation of a Green Parking lot at Jeanne-Mance Habitation (Montréal)

9:30 - Mario R. Gendron, VINCI CONSULTANT - Canada

*Exemples de projets intégrant des principes de gestion durable des eaux pluviales

Sustainable Stormwater Management Case Studies

Anim : Jacinthe Caron - CREE

> **SALLE COGESAF**

DÉVELOPPEMENT À FAIBLE IMPACT I

 8:30 - Jiri Marsalek, Environnement Canada - Canada

Contrôle de pollution des eaux pluviales : le rôle des sciences, du contrôle à la source et des politiques environnementales

**Controlling stormwater pollution: the roles of environmental science, source controls and policies*

★ 9:00 - Robert Traver, Université Villanova - États-Unis

La gestion durable des eaux pluviales par le développement à faible impact

**Stormwater Sustainability Through Low Impact Development*

9:30 - Alexandre Nezeys, Mairie de Paris - France

*Un zonage pluvial pour Paris

A Rainwater Zone for Paris

Anim : Michel Cyr - Ville de Sherbrooke

> SALLE VILLE DE SHERBROOKE

GESTION DES EAUX DE RUISSELLEMENT

8:30 - Pierre Legault, *DESSAU - Canada*

*Gestion des eaux pluviales du prolongement de l'Autoroute 25 à Montréal (contexte de partenariat public privé)

Stormwater Management for the extension of Highway 25 in Montréal (Public Private Partnership Context)

9:00 - Amélie Pelletier-Lachance, BPR Inc - Canada

*Contrôle quantitatif des débits à la source et recharge de la nappe phréatique : étude de cas à la Ville de Québec

Quantitative Control of Source Outputs and Groundwater Recharge: A Case Study of the City of Quebec

9:30 - Johanne La Roche, SOLENO - Canada

*Gestion des eaux pluviales : Solutions PEHD pour contrôles quantitatif et qualitatif

Stormwater Management : PEHD Solutions for Quantitative and Qualitative Controls

Anim : Bertrand Côté - UdeS

Notes

Lundi 24 octobre

10:30 à 12:00

> **SALLE UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**

ÉCOSYSTÈME URBAIN

10:30 - Michel Rousseau, Groupe Rousseau Lefebvre - Canada

*Gestion des eaux pluviales par création d'écosystèmes urbains
Stormwater Management : Creation of Urban Ecosystems

11:00 - Benoit Limoges, MDDEP - Canada

*Les services écologiques, des bénéfices retirés des écosystèmes; leur importance pour la gestion de l'eau

Ecological services, the benefits of ecosystems and their importance for water management

11:30 - Michael Jackson, Culex Environmental – Canada

Le rôle des bassins de rétention dans la multiplication d'habitats des moustiques et des larves

**The role of catch basins in providing habitat for potential disease vector mosquito larvae*

Anim : Jacinthe Caron - CREE

> **SALLE COGESAF**

DÉVELOPPEMENT À FAIBLE IMPACT II

10:30 - Amanda Shane présentera au nom de M. Bruce Anderson, *Université de Queen's - Canada*

Le succès du développement à faible impact: réduire les eaux de ruissellement par l'engagement, la consultation et la participation citoyenne

*Successful Low Impact Development: Reducing Stormwater Runoff through Public Engagement, Consultation and Participation

11:00 - Elizabeth Brabec, Université du Massachusetts - États-Unis

Politique des eaux de surface dans des conditions de changement climatique

**Local Surface Water Policy under Conditions of Climate Change*

11:30 - Josée Dion, Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) – Canada

**Évaluation de l'efficacité de mesures de gestion des eaux pluviales dans le cadre d'un projet de revitalisation d'un bassin hydrologique en milieu urbain: le cas de la rivière Don*
Effectiveness Assessment of Stormwater Management Measures of an Urban Watershed Revitalization Project: the Case of the Don River

Anim : Gilles Rivard - GENIVAR

> SALLE VILLE DE SHERBROOKE

FONCTIONNEMENT DES RÉSEAUX ET IDENTIFICATION DES POLLUANTS

10:30 - José Vazquez et Matthieu Dufresne, École nationale du génie de l'eau et de l'environnement (ENGEE) et de l'institut de mécanique des fluides et des solides (IMFS) de Strasbourg - France

*Apport de la modélisation numérique et expérimentale dans la conception et l'utilisation d'outils pour l'ingénieur : application à la gestion en temps réel, à l'instrumentation, aux bassins de décantation et aux modèles prédictifs de crues urbaines.

The Role of Numerical modeling and Experimental Design in the Conception and Utilization of Engineer's Tools: Real Time Control Application, Instrumentation, Settling Basins and Urban Flooding Predictive Models



11:30 - Jean Luc Bertrand Krajewski, *Institut national des sciences appliquées (INSA) de Lyon, France*

*MES, DCO et polluants prioritaires des rejets urbains de temps secs : mesures et modélisation des flux événementiels

Priority Pollutants of Urban Discharges in Dry Weather: Measurement and Modeling of Flow Events event

Anim : Hubert Cabana - UdeS

Notes



Lundi 24 octobre

13:30 à 15:00

> **SALLE UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**

PHYTOTECHNOLOGIE I

13:30 - Simon Jr. Descôteaux, Université Laval – Canada

*Suivi de performance d'une noue engazonnée
Performance Monitoring of Infiltration Swales

14:00 - Michel Duteau, *Université McGill – Canada*

*Épuration d'eaux pluviales par marais filtrant à flux vertical ascendant: généralisations à partir d'expérimentations sur des eaux de drainage agricoles

Stormwater Treatment in a Vertical Upflow Constructed Wetland : Generalizations from Experiments Conducted on Agricultural Drainage Wastewaters.

14:30 - Sabrina Parent, Université de Guelph – Canada

Identification des interactions entre les principes de la performance hydrologique et esthétique pour la conception des installations de gestion des eaux pluviales

**Identification of interactions between principles of hydrological and aesthetic performance for the design of stormwater facilities*

Anim : Danielle Dagenais - UdeM

> **SALLE COGESAF**

INSTRUMENTS LÉGISLATIFS

13:30 - Isabelle Boucher, *MAMROT – Canada*

*Outils d'urbanisme pour la gestion durable des eaux de pluie
Sustainable Stormwater Management Planning Tools

14:00 - Denis Martel, MDDEP – Canada

*Nouvelles exigences en matière de gestion des eaux pluviales au Québec
New Requirements for Stormwater Management in Quebec

14:30 - Dominic Thibeault, Ville de Trois-Rivières - Canada

*Stratégie d'intégration des milieux naturels au développement urbain : réduire l'impact du développement sur le ruissellement
Integration Strategy of the Natural Environment in Urban Development : Reducing Runoff Impact

Anim : Franck Scherrer - UdeM

> **SALLE VILLE DE SHERBROOKE**

HYDROLOGIE ET PLUVIOMÉTRIE

13:30 - Samuel Bolduc, Institut national de recherche scientifique - Centre Eau, Terre, Environnement (INRS-ETE) – Canada

*Modification du régime pluviométrique en climat futur : impacts et adaptations en matière de gestion des eaux pluviales

Rainfall Modification Patterns in Future Climate : Impacts and Adaptation in Stormwater Management



14:00 - Mohamad Osseyrane, BPR Inc – Canada

*Évolution des courbes Intensité-Durée-Fréquence (IDF) dans la région de Montréal et impact des changements climatiques

Intensity-Duration-Frequency (IDF) Evolution Curves in the region of Montréal and the Impact of Climate Change

14:30 - Annie Guillon, Conseil général des Hauts-de-Seine - France

*Besoins en termes de prévisions hydrométéorologiques pour la gestion opérationnelle des débits d'eaux pluviales et unitaires dans les grands réseaux d'assainissement de l'Ile de France

Hydrometeorological Prediction Needs for the Operational Management of Stormwater Flow Combined with the Large Unitary Sewer System of the Island of France

Anim : Robert Leconte - UdeS

Notes

Lundi 24 octobre

15:30 à 17:00

> **SALLE UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**

PHYTOTECHNOLOGIE II

15:30 - Amanda Shane présentera au nom de M. Bruce Anderson, *Université de Queen's – Canada*

Rentabilité de l'application des phytotechnologies pour l'amélioration du traitement des eaux pluviales dans les étangs

**Cost Effective Applied Phytotechnologies for Improved Treatment in stormwater management Ponds*

16:00 - Marie Dugué, VINCI CONSULTANT – Canada

*La biorétention comme outil de drainage et de rétention à la source—Une solution économique?

Bioretention as a Tool for Drainage and Retention at the Source: An Economic Solution?

16:30 - Pierre Bertrand, EXP – Canada

* Lac Brome : marais artificiels et phosphore dissous

Lac Brome : Wetlands and Dissolved Phosphorus

Anim : Danielle Dagenais - UdeM

> **SALLE COGESAF**

STRATÉGIE DE PLANIFICATION URBAINE

15:30 - David Wood, AECOM- États-Unis

Faire de San Francisco une ville respectueuse de l'eau

**Making San Francisco a Water Sensitive City*

16:00 - Valérie Mahaut et Céline-Coralie Mertenat, *Université de Montréal – Canada*

*L'eau, indicateur de durabilité urbaine. Exemple de l'outil de diagnostic de l'Agence d'écologie urbaine de Barcelone

Water as an Indicator of Urban Sustainability: An Example of the Urban Ecology Agency of Barcelona Diagnostic Tool

16:30 - Stéfanie Wells, Université de Montréal – Canada

* Planification du rétablissement postcatastrophe et outils urbanistiques de résilience urbaine : les leçons tirées à la suite du *déluge du Saguenay*

Post-disaster recovery planning and urban tools of urban resilience: lessons learned from the Saquenay flood

Anim : Franck Scherrer - UdeM

> **SALLE VILLE DE SHERBROOKE**

GESTION EN TEMPS RÉEL DES RÉSEAUX D'ASSAINISSEMENT

15:30 - Paul Lessard, Université Laval – Canada

*Modélisation d'un bassin d'orage en vue de l'amélioration de la qualité des rivières par la gestion en temps réel

Stormwater Pond Modeling to Improve River Quality through Real-Time Control

16:00 - Geoff Riggs, IBM – Canada

Analyse et optimisation de la gestion des eaux pluviales

*Waste and Storm Water Analytics and Optimization Program

16:30 - Saad Bennis, École de technologie supérieure – Canada

*Modèles de simulation quantitative et qualitative du ruissellement pour la gestion en temps réel des réseaux de drainage urbain

Models Simulation of Quantity and Quality Runoff for Real-Time Control Management of Urban Drainage System

Anim : Nathalie Jolicoeur - BPR CSO

Notes

Mardi 25 octobre

8:30 à 10:00

> SALLE UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

CONTRÔLE À LA SOURCE : INFILTRATION ET FILTRATION**8:30 - Thomas O'Connor, U.S. EPA – États-Unis**

Suivi de revêtements poreux sur le site du « Edison Environmental Center »

Permeable Pavement Monitoring at the Edison Environmental Center Demonstration Site*9:00 - Todd Wacome, Wynwood Associates – États-Unis**

Traitement et recharge des eaux pluviales à l'aide de la filtration à haut débit de cône inversé

Treating and Recharging Stormwater Using High Flow Inverted Cone Filtration*9:30 - Davidson Reagan, Imbrium Systems Inc - Canada**

Résultat du "TARP Field": Test d'un nouveau système de filtration des eaux pluviales

**TARP Field Test Results for a Novel Stormwater Filtration System*

Anim : Michel Cyr - Ville de Sherbrooke

> SALLE COGESAF

ÉTUDE DE CAS : VILLE DE TORONTO**8:30 - Michael D'Andrea, Ville de Toronto - Canada**Plan directeur de gestion des eaux pluviales de la Ville de Toronto
(3 présentations de 20 minutes - Détails sur place)**City of Toronto's Wet Weather Flow Master Plan
(3 presentations of 20 minutes - Details on site)*

Anim : Patrice Grondin - Ville de Sherbrooke

> SALLE VILLE DE SHERBROOKE

PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DES COURS D'EAU URBAINS**8:30 - Jean Francoeur, Centre d'expertise hydrique du Québec (CEHQ) – Canada**

*Détermination de la capacité hydraulique : un nouvel outil pour mieux connaître et planifier l'aménagement en bordure des cours d'eau

*Hydraulic Capacity Determination : A New Tool to Better Understand and Plan the Development along Waterways***9:00 - Jean Gauthier, BPR Inc - Canada**

*Aménagement de plans d'eau permanents et renaturation des berges: une solution aux problèmes de qualité des eaux pluviales et d'érosion des cours d'eau créés par le développement urbain : un cas de démonstration

*Construction of Permanent Water Bodies and Shoreline Naturalization: A Solution to Stormwater Quality and Erosion of Streams Created by Urban Development : A Case Demonstration***9:30 - Yves Dion, BPR Inc— Canada**

*Protection de cours d'eau urbain dans la région de Montréal : 25 ans de réalisation et de leçons à en tirer

Urban Waterways Protection in the Montreal Region : 25 years of Achievement and Lessons Learned

Anim : André Lavoie - UdeS

Notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

> SALLE VILLE DE SHERBROOKE

MODÉLISATION DES BASSINS DE DÉCANTATION

13:30 - Maruejous Thibaud, Université Laval – Canada

*Comportement des polluants dans un bassin de rétention pour l'amélioration de la prévision de la qualité d'un affluent d'usine de traitement

Pollutants' Behavior in a Retention Pond to Improve the Tributary Quality Prediction of a Water Treatment Plant

14:00 - Joerg Schaffner, Steinhardt – Allemagne

Modélisation numérique (3D) des concentrations de particules dans un séparateur à lamelles à contre-courant

*Three-Dimensional Numeric Modeling of Particle Concentrations in a Counter Flow Lamella Separator

14:30 - Omid Mohseni, Barr Engineering – États-Unis

Dimensionnement de séparateur hydrodynamique

*Sizing Hydrodynamic Separator

Anim : Hubert Cabana - UdeS

Notes

[illegible]

*Protection des prises d'eau de surface et gestion des eaux pluviales : la mise en place d'une approche par bassin versant en matière d'aménagement du territoire

14:00 - Louise Babineau, Ville de Québec - Canada

*Critères de développement dans les bassins versants de prise d'eau de la Ville de Québec visant la protection de la ressource d'eau

Urban development Criteria in Quebec City's Watershed Water Intake : Towards Water Resource Protection



14:30 - Gilles Rivard, GENIVAR – Canada

*Évaluation des impacts associés à différents critères de contrôle des eaux pluviales à l'échelle d'un bassin versant

Impact Assessment of Various Stormwater Control Criteria on a Watershed Scale

Anim : Michel Cyr - Ville de Sherbrooke

Cahier du participant

ACTIVITÉS SOCIALES

Dimanche 23 octobre

17:00 à 19:00

> SALLE D'EXPOSITION

Cocktail Exposants

Ouvert à l'ensemble des participants (inclus dans les frais d'inscription : une consommation). Joignez-vous à nous dès 13:30 pour assister au Panel d'ouverture qui donnera le coup d'envoi à la 2^e édition du *Rendez-vous International 2011*.

L'activité d'ouverture sera suivie à 17:00 d'une réception de bienvenue dans la salle d'exposition. Cette soirée qui prendra la forme d'un cocktail sera l'occasion idéale de retrouver collègues et amis dans une ambiance décontractée.

Lundi 24 octobre

19:00 à 22:00

> THÉÂTRE GRANADA (voir carte p. 40)

Soirée Gala « Misez-EAU! »

Avec la présence du Ministre du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP), Monsieur Pierre Arcand, le Gala « Misez EAU! » offre une reconnaissance aux entreprises, municipalités, communautés autochtones et organismes qui se sont illustrés pour leur réalisation particulière dans la gestion et la gouvernance de l'eau par bassin versant.

Pour accéder au théâtre Granada (Voir carte page 40)

- Une navette fera le trajet des hôtels vers le théâtre Granada.
- Le théâtre Granada se trouve au 53, rue Wellington Nord, au centre-ville de Sherbrooke

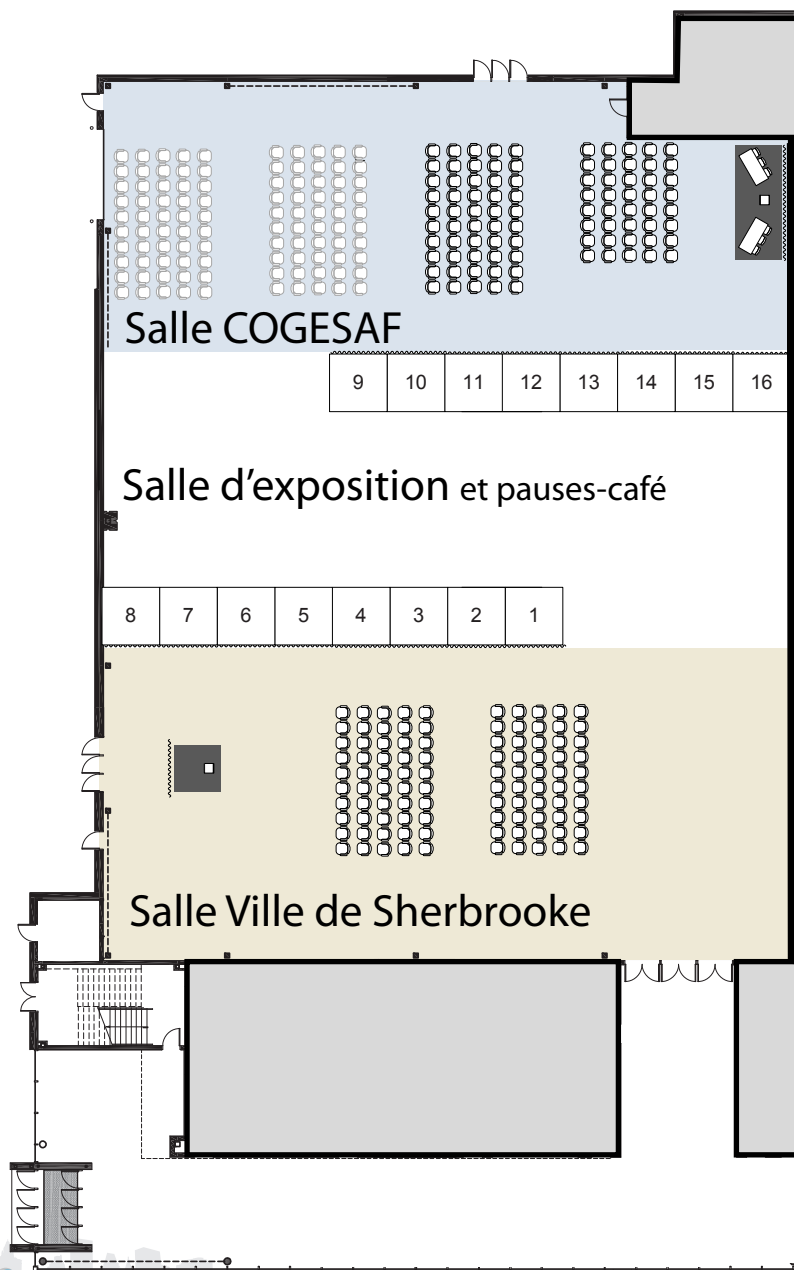
Tél. : 819 565-5656

- Un stationnement payant est disponible sur la rue Wellington pour ceux qui préfèrent s'y rendre en voiture.

31

EXPOSITION

Plan de l'exposition



Liste et description des exposants

1 JOHN MEUNIER

Spécialiste du traitement de l'eau potable, des eaux usées et de la gestion des eaux d'orage, John Meunier Inc. dessert les municipalités et les industries nord-américaines depuis 1948. John Meunier Inc. offre une gamme complète (HYDROVEX®) de technologies innovantes de gestion des eaux d'orage à travers l'Amérique du Nord.

2 ENVIRONNEMENT ESA

Chef de file en caractérisation des eaux usées et mesure de débit depuis plus de 18 ans. L'expertise technologique intégrée à la mesure environnementale confirme l'entreprise comme un partenaire inégalé de vos projets, le tout dans le respect des exigences applicables en santé et en sécurité.

3 ARMETC

ARMTEC est une entreprise de production de matériaux d'infrastructure et de construction de premier plan au Canada qui combine des solutions d'ingénierie créatives, des conseils pertinents, du personnel dévoué, des produits éprouvés et une présence nationale avec un service à la clientèle exceptionnel axé sur une présence locale.

4 KISTERS

WISKI, Système d'Information sur l'eau édité par KISTERS, est un système logiciel dédié à la collecte, au traitement des données hydrologiques et à la diffusion de l'information. WISKI est une solution évolutive d'une grande flexibilité et qui bénéficie de plus de 25 années d'expérience. WISKI est la solution logicielle idéale pour la gestion des données sur l'eau; un système tout-en-un qui ne se trouve nulle part ailleurs.

5 CIMA+

CIMA+ est une société multidisciplinaire œuvrant dans les domaines du génie-conseil, tant sur les marchés nationaux qu'internationaux. CIMA+ compte actuellement 2000 employés répartis en dix secteurs d'activité dont les services urbains qui incluent la gestion des eaux pluviales et la conception de réseaux municipaux. CIMA+ figure actuellement parmi les quatre meilleurs employeurs au Canada et le meilleur au Québec.

TEXEL Géosol, Solutions

6 géosynthétiques

www.texelgeosol.com

Texel Géosol est une compagnie dédiée au développement, à la vente et à l'installation de produits géosynthétiques. Dans le domaine du génie civil, en environnement et en architecture du paysage, les produits Texel Géosol sont destinés à améliorer et à maîtriser les propriétés physiques, hydrauliques ou mécaniques des sols en place.

Liste et description des exposants (suite)

7 Union Saint-Laurent Grands Lacs

Union Saint-Laurent Grands Lacs est une coalition internationale vouée à la protection et à la conservation de l'écosystème des Grands Lacs et du Saint-Laurent. USGL a pour mission d'informer, de conscientiser et d'éduquer. Ses initiatives invitent les gens à s'engager dans la protection et la conservation de leur milieu de vie.

8 RESEAU Environnement

RÉSEAU environnement (www.reseau-environnement.com) est le plus important regroupement de l'industrie environnementale au Québec. Sa mission est de regrouper des spécialistes de l'environnement, des gens d'affaires, des municipalités et des industries du Québec afin d'assurer, dans une perspective de développement durable, l'avancement des technologies et de la science, la promotion des expertises et le soutien des activités en environnement. Ses principaux champs d'activité, sont l'eau, les sols et les eaux souterraines, l'air et les changements climatiques ainsi que les matières résiduelles. Actif depuis plus de 45 ans, RÉSEAU environnement représente aujourd'hui plus de 2000 membres, 400 entreprises, 200 municipalités ainsi qu'une vingtaine d'organismes gouvernementaux et parapublics.

9 IBM

IBM est l'une des plus grandes entreprises de technologie, de services et de consultation du Canada, bâtie sur un siècle d'innovations dans le domaine technologique et des affaires. Notre personnel s'emploie à bâtir une planète plus intelligente – un monde dans lequel l'intelligence se marie avec les systèmes et les processus pour permettre à l'économie et à la société de fonctionner plus efficacement.

10 HOSKIN

Instruments de mesure et de surveillance pour l'air, l'eau et le sol pour les secteurs de l'environnement, l'agriculture, les mines et les forêts.

11 Centre universitaire de formation en environnement (CUFE)

Le Centre universitaire de formation en environnement (CUFE) offre des programmes de 1^{er} et de 2^e cycle en environnement. Les programmes, interdisciplinaires, visent à former des professionnels de l'environnement capables d'intégrer les aspects sociaux et économiques dans leur travail. Afin de répondre adéquatement aux besoins du marché de l'emploi, les programmes du CUFE sont mis à jour de façon continue, dans le but de suivre les derniers développements en environnement ainsi que les recommandations des employeurs et des spécialistes du domaine.

12 SOLENO

Portée par une équipe visionnaire, la mission de Soleno consiste à concevoir, fabriquer et distribuer des produits de haute qualité, principalement en PEHD, destinés au contrôle et à la maîtrise de l'eau pluviale. Notre clientèle est appuyée par une équipe technique compétente pour résoudre les problèmes reliés au captage, au transport, au traitement et au stockage de l'eau de pluie, de manière performante, écologique et durable.

13 AQUATIC INFORMATICS

AQUARIUS Software simplifie la gestion et l'analyse des séries temporelles de l'eau. Les activités de surveillance sont améliorées par le traitement, l'analyse et la création de rapports efficaces, tout en s'assurant que les données opérationnelles d'importance sont exactes et scientifiquement valides. C'est le logiciel standardisé pour développer les courbes de tarage.

14 LÉCUYER ET FILS

Manufacturier de produits préfabriqués en béton armé pour les réseaux d'eaux usées, d'eau potable, de distribution électrique et de télécommunications. Bâtiments utilitaires préfabriqués en béton armé Easi-Set® et Easi-Span®. Technologie Stormceptor® pour la gestion qualitative des eaux pluviales.

15 GENEQ

GENEQ est un distributeur canadien d'instruments d'essais, de mesure et d'échantillonnage pour le domaine de l'environnement (eau, air et sol). Nous vendons également des stations météo, des systèmes GPS de précision et des équipements de laboratoire.

16 GRANDE INC

Nous sommes fournisseurs et concepteurs d'équipement mécanique qui vise à mitiger et gérer des systèmes d'égoûts combinés (CSO) et séparés (SSO). Nos gammes de produits incluent : des systèmes de rinçage de réservoirs et d'égoûts, le contrôle de débit, la protection contre les inondations, des dégrilleurs de débordement et la rétention des flottants.

CONCOURS D'AFFICHES ÉTUDIANTS

Les affiches se trouvent dans la salle d'exposition.

* signifie la langue de l'affiche

Participants

Mehdi Rezoug,

*École spéciale des travaux publics (ESTP)-
France*

*Optimisation multi objectif des bassins de rétention pour une gestion durable des eaux pluviales urbaines

Multi-objective optimization of retention basins for sustainable urban stormwater management

Audrey Beaudoin-Arcand, Renaud Joguet et Jean-François Labelle,

Université de Sherbrooke - Canada

*Implantation de milieux humides en zone urbaine

Establishment and Sizing of artificial wetlands in urban areas

Jeffrey Lafleur, Alexandre Vidal et Philippe Lemieux,

Université de Sherbrooke - Canada

Mitigation de l'incidence hydrique de l'urbanisation

Mitigating hydric impacts of urbanization

Josée-Anne Langlois, Pauline Larinier et Rébecca Hamel Pepin,

Université de Sherbrooke - Canada

*Identification des zones à risque d'inondation en milieu urbain à l'aide d'une analyse multi-critère et d'un SIG

Identification of flooding risk areas in urban areas using a multi-criteria analysis and GIS

Frédéric M. Gladu,

Université de Montréal - Canada

*Écoquartier Hippodrome de Montréal

Eco-neighborhood Hippodrome de Montreal

Dominique Bertrand,

Université de Montréal - Canada

*Le Plateau, un quartier branché

The Plateau: a green, active and healthy neighborhood

Valentine Leclerc,

Université McGill - Canada

*Allons faire du canot!

Let's go canoeing!

Sylvain Fléchais,

Écoles de technologie supérieur (ETS) - Canada

Modélisation des effets de la végétalisation d'un quartier sur les eaux de ruissellement dirigées à l'égoût

**Simulation of the effects of green infrastructures on urban runoff*

Benjamin Weststrate,

Université de Calgary - Canada

Arroser le centre-ville : aménagement d'un bassin versant urbain

**Watering Downtown : Designing a Urban Watershed*

Sébastien Bouffard,

Université McGill - Canada

*Une méthode de gestion de l'érosion fluviale et non-fluviale à l'échelle municipale

A management method for fluvial and non-fluvial erosion at the municipal scale

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Pauses-café

Un léger goûter sera offert à tous les participants du Rendez-vous entre les périodes d'ateliers. Il sera servi dans la salle d'exposition.

Repas du midi

Les repas du midi seront servis à l'aire de restauration du Centre de Foires (voir plan page 12). Pour recevoir votre plat, vous devez absolument avoir votre cocrade.

Transport en navette

Les personnes qui séjournent dans les établissements Delta et Président ont librement accès à une navette, qui passera régulièrement. L'horaire vous sera fourni sur place.

Carte de transport de la STS

Le forfait complet d'inscription au *Rendez-vous international 2011* inclut une carte de transport valide pendant toute la conférence (23 au 25 octobre), en partenariat avec la Société de transport de Sherbrooke (STS).

Accès Internet

Les informations concernant l'accès à Internet vous seront fournies sur place.

Livre des résumés

Le Livre des résumés du Rendez-vous est disponible en ligne à l'adresse suivante: www.rv-eau.ca

Interprétation simultanée

La traduction simultanée vers le français et l'anglais de toutes les conférences sera offerte. Pour obtenir ce service, vous présenter aux tables de traduction SDL identifiées, afin de recevoir votre écouteur.

Reproduction

Les photographies, les enregistrements audio, vidéo, numérique ou toute autre forme de reproduction sont strictement interdits dans les salles de conférences et dans la salle d'exposition sans l'autorisation de l'organisation du *Rendez-vous*.

Destination Sherbrooke

Afin d'apprécier pleinement votre séjour à Sherbrooke, nous vous invitons à communiquer avec le personnel de l'accueil du Bureau d'information touristique de Destination Sherbrooke qui se fera un plaisir de vous transmettre tous les renseignements pouvant vous être utiles : cartes routières, endroits à visiter et programmation de spectacles et d'événements. www.destinationsherbrooke.com

Personne-ressource :

Mme Josianne Côté

Tél : 819 822-6195

Sans frais : 1 800 561-8331

jcote@tourismesherbrooke.com

Stationnement

Stationnement gratuit sur place

ÉVÉNEMENT ÉCORESPONSABLE

Consciente des enjeux environnementaux et de sa mission éducative, l'Université de Sherbrooke s'est dotée d'une politique de développement durable en 2005. Afin de concrétiser cette politique, un plan d'action a été élaboré pour la période 2008-2011. Celui-ci renferme plus de 100 actions à entreprendre, dont une qui vise à rendre les événements et les pratiques qui se déroulent sur le campus, éco responsables.

Des événements tels le Rendez-vous international attirent un nombre important de personnes et impliquent une importante logistique, de nombreux déplacements et leur lot d'activités potentiellement néfastes pour l'environnement. L'Université de Sherbrooke souhaite que ce type d'événements se déroulent de manière éco responsable, afin d'en minimiser les impacts négatifs. Dans ce contexte, une série d'actions et de dispositifs ont été mis en place par l'organisation du *Rendez-vous* pour atteindre les objectifs éco responsables de l'étiquette 3.

COMMENT M'IMPLIQUER EN TANT QUE PARTICIPANT?

Vous pouvez faire votre part pour nous aider à diminuer l'impact de cet événement sur l'environnement. Plusieurs options s'offrent à vous pendant et après le colloque :

- Pour vos déplacements, utilisez le transport en commun, la marche ou le vélo;
- À l'hôtel, demandez à ce que vos draps ne soient pas changés tous les jours;
- À votre départ de l'hôtel, éteignez les lumières et baissez le chauffage;
- Apportez votre propre bouteille d'eau réutilisable ou utilisez des verres lavables;
- Limitez les impressions et, lorsque requis, faites-les sur du papier recyclé;
- Assurez-vous que vos déchets sont disposés adéquatement dans les contenants prévus à cette fin pour favoriser le recyclage et le compostage;
- Pour vos achats au cours de l'événement, tentez de favoriser les producteurs et artisans locaux;
- Tentez de réduire la quantité de nourriture dans vos assiettes, afin de diminuer le gaspillage.

Vous avez des questions environnementales durant l'événement?

Les bénévoles de l'équipe verte seront munis d'un dossard « vert », n'hésitez pas à leur poser des questions.

Merci de nous aider à faire de cet événement une réussite tant au niveau humain que sur le plan environnemental.



Voici quelques exemples d'actions posées par l'organisation du *Rendez-vous*

Les détails complets des actions seront publiés dans les actes du *Rendez-vous* et sur le site Internet.

Sélection des fournisseurs :

- Le fournisseur « Café CAUS », sélectionné pour l'alimentation, est une coopérative d'économie sociale locale;
- Le fournisseur « FibrEtik » de chandails du personnel bénévole possède toutes les certifications biologiques et équitables.

Gestion du matériel

- La cocarde (carton 100 % recyclé et sans pochette plastique) possède un système de poinçons pour les repas et le collier de celui-ci est fait de plastique de bouteilles recyclées;
- Tout le papier et le carton utilisés pour ce projet proviennent de Cascades Rolland Enviro 100, fait à 100% de papier recyclé. De plus cette gamme de produits est fabriquée à St-Jérôme, au Québec;
- La grande majorité des communications se fait par l'utilisation de supports électroniques (courriels et bulletins électroniques) pour réduire le nombre d'impressions.

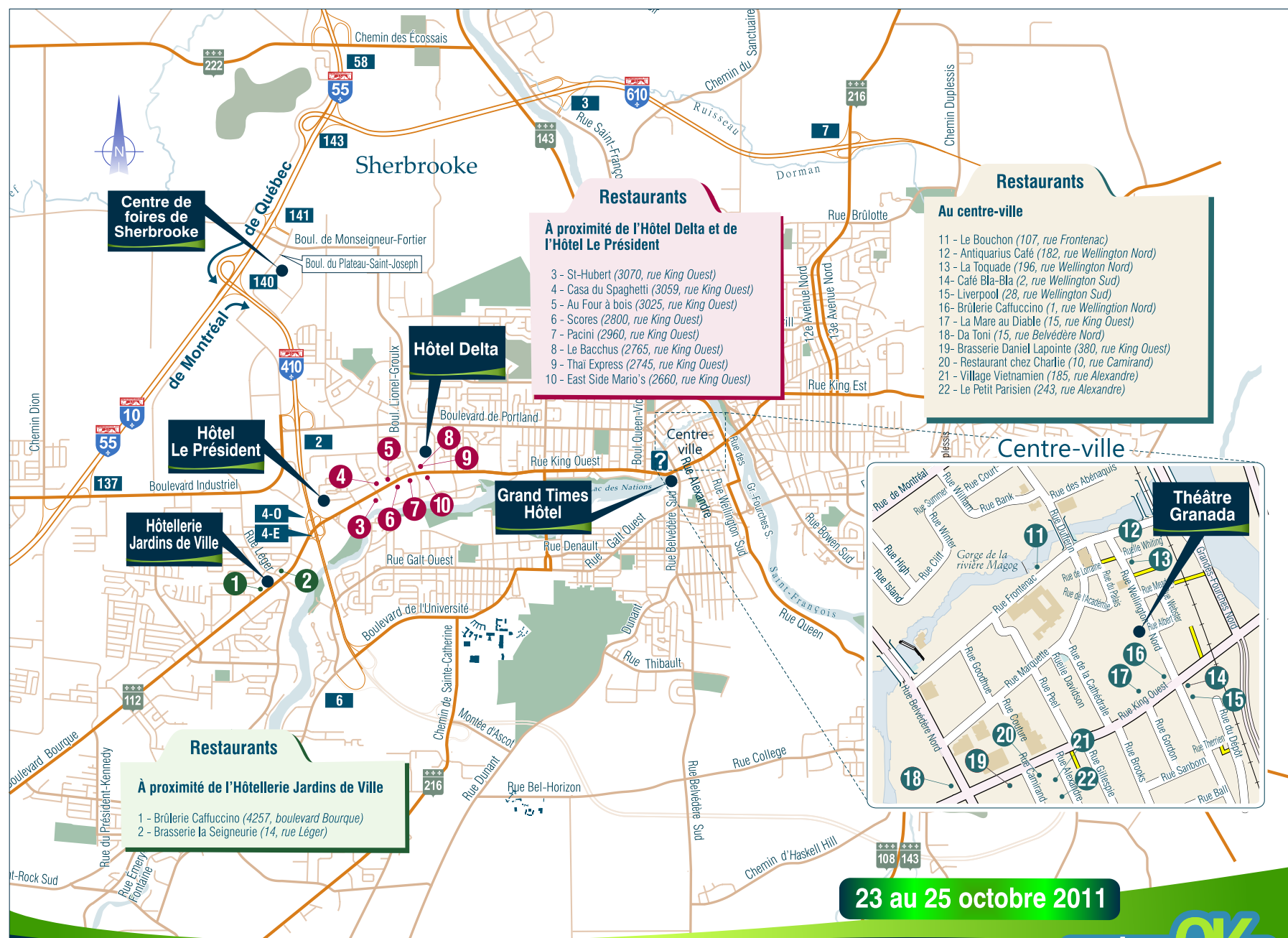
Gestion des matières résiduelles

- Des îlots multi matières fournis par le Centre de foires sont utilisés pour récupérer les matières compostables, recyclables et résiduelles;
- Toutes les matières recyclables, compostables et résiduelles sont pesées et les résultats seront compilés et communiqués à la fin de l'événement.

Gestion des moyens de transport

- Une déclaration sur la production des GES par les participants pour se rendre à l'événement a été produite à partir des formulaires d'inscriptions préalablement complétés;
- Les émissions de GES générées par les déplacements de l'organisation et des participants seront compensées par une plantation d'arbres auprès d'un organisme reconnu « Compensation CO2 Québec »;
- Un système de navette est mis en place pour assurer le transport entre les hôtels et le Centre de foires.

CARTE DE LA VILLE DE SHERBROOKE



destinot
SHERBROOKE.com

2^e Rendez-vous international sur la gestion intégrée de l'eau

Sherbrooke!

REMERCIEMENTS

> MERCI À NOS PARTENAIRES DIFFUSEURS

RESEAU Environnement
Société Québécoise de Phytotechnologie
Fédération interdisciplinaire de l'horticulture
ornementale du Québec
Réseau Canadien de l'Eau
Ordre des urbanistes du Québec
Union des municipalités du Québec
Conférence NOVATECH
Regroupement des organismes de bassins versants
du Québec
Center for Watershed Protection

> MERCI À NOS COMMANDITAIRES

M. Pierre Reid - Député d'Orford
M. Étienne-Alexis Boucher - Député de Johnson
Mme Johanne Gonthier - Député de Mégantic-Compton

Merci à tous les participants, tous les conférenciers, partenaires et exposants ayant contribué au succès de cet évènement!

Notes



MERCI À NOS PARTENAIRES



Avec la participation de :

- Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs
- Ministère des Relations internationales
- Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire



Conseil de recherches en
sciences humaines du Canada

Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada



RIGUEUR ET AUDACE
EN INGENIERIE



www.rv-eau.ca